

NBB

News us

BICHELSEE-BALTERSWIL

Neus us
BICHELSEE-BALTERSWIL

September 2021 | Nr. 352

GEMEINDE
Informationen
aus Gemeinderat
und Verwaltung

SCHULEN
Schulstart und
Klassentreffen

MENSCHEN
Abschied vom
Badi-Duo Guido
Müller und
Conny Maissen

KIRCHEN
Erntedank und
Bettag stehen
vor der Türe

VEREINE
Das Muni für's
NOS2022 ist
getauft und die
Schütz*innen
haben gepunktet

POLITIK
Quo vadis ÖV im
Hinterthurgau?

AGENDA
Die Termine
im Spätsommer

Abschied von der Badi Bichelsee

**GUIDO UND CONNY
SAGEN «TSCHÜSS!»**





Meile Getränke
Ettenhausen

Muesch z'rinke ha,
lüt am Meile ah

Bier Hauslieferdienst
Weine Gastroservice
Alkoholfreie Getränke Festanlässe

info@meile-getraenke.ch www.meile-getraenke.ch

Meile Getränke GmbH Dorfstrasse 30 8356 Ettenhausen
Tel. 052 365 23 07 Fax 052 365 29 59



Bau Fair

Planung, Neubau, Umbau, Sanierung und Renovation
Installation von Photovoltaik-Anlagen

Dominik Müller
Bau Fair GmbH
Niederhofen 19
8363 Bichelsee
071 970 06 35
079 282 90 82
info@bau-fair.ch

Grosse Galerie auf
www.bau-fair.ch



Im Herbst müssen Hecken zum Coiffeur!

Seiler Gärten AG
Alois Seiler
Bachwies 3
8362 Balterswil/lfwil

Telefon 071 971 19 03
Mobile 079 659 99 76

info@seiler-gaerten.ch
www.seiler-gaerten.ch



NBB News

BICHELSEE-BALTERSWIL

Das offizielle Informationsorgan der Politischen Gemeinde, der Schulen, Kirchen und Vereine von Bichelsee-Balterswil

ERSCHEINUNGSDATEN 2021/'22

Ausgabe	Redaktionsschluss	erscheint am
10-21	Mo., 27. Sept. '21	Do., 7. Okt. '21
11-21	Mo., 25. Okt. '21	Do., 4. Nov. '21
12-21	Mo., 22. Nov. '21	Do., 2. Dez. '21
1-22	Mo., 27. Dez. '21	Do., 7. Jan. '22
2-22	Mo., 24. Jan. '22	Do., 3. Feb. '22
3-22	Mo., 21. Feb. '22	Do., 3. März '22
4-22	Mo., 28. März '22	Do., 7. April '22
5-22	Mo., 25. April '22	Do., 5. Mai '22
6-22	Mo., 23. Mai '22	Do., 2. Juni '22
7-22	Mo., 27. Juni '22	Do., 7. Juli '22
8-22	Mo., 25. Juli '22	Do., 4. Aug. '22
9-22	Mo., 22. Aug. '22	Do., 1. Sept. '22

Wichtig: Redaktionsschluss jeweils um 12:00 Uhr

IMPRESSUM

Redaktion & Produktion: Dr. Jörg Rothweiler, ROMEDIA – Jörg Rothweiler Communications, Schützenstr. 2, 8362 Balterswil. Tel. 071 503 87 87, mob. 079 439 87 87, Mail: n-b-b@bluewin.ch, Internet: www.bichelsee-balterswil.ch
Druck: Faidruck AG, Sirmach
Auflage: 1'650 Ex., zwölf Mal jährlich
Abo: A-Post Schweiz, CHF 50.– pro Kalenderjahr
©: Nachdruck nur mit Quellenangabe, in kommerziellen Medien nur mit schriftlicher Einwilligung der Redaktion.

Ein herzliches «Merci vielmol» unseren Inserenten für Ihre Treue!

INSERATE

Format	Grösse (B x H, mm)	Preis
1/8 Seite	62 x 43 mm	CHF 60.00
1/4 Seite	62 x 89 mm	CHF 82.50
1/4 Seite	128 x 43 mm	CHF 82.50
1/3 Seite	128 x 58 mm	CHF 100.00
1/2 Seite	128 x 89 mm	CHF 145.00
1/2 Seite	62 x 182 mm	CHF 145.00
1/1 Seite	128 x 182 mm	CHF 275.00
Wiederholungsrabatte	drei Mal	10 %
	sechs Mal	15 %
	zwölf Mal	20 %

alle Preise zzgl. MwSt (7.7%)

INHALT

Editorial	5
Aus Gemeinderat und Verwaltung	7
Gemeinderats-Seminar 2021	7
Andreas Krucker ist Vizepräsident	8
Nachrichten der Gemeinde	9
Pilzkontrolle 2021	10
Tipps & Tricks: So klappt die Briefwahl	11
Die Jubilaren im September	13
Amtliches	15
Neues aus dem Handelsregister	15
Handänderungen und Grabräumungen	15
Schulen	17
Grusswort der Präsidentin zum Schulstart	17
Wichtige Schuldaten im Herbst	17
Klassentreffen der «2012er»	18
Kirchen	20
Wald-Plausch der Sonntagsschule	20
Neues aus der Sonntagsschule	21
Ökumenischer Erntedank-Gottesdienst	21
Seelmatten- und Schlagergottesdienst	23
24-Stunden-Gebet am Bettag	23
Ministrant*innenreise nach Churwald	23
Politik	24
Politik-Morgen am Hackenberg	24
Menschen	26
Badi verabschiedet Guido und Conny	26
Vereine	29
DTV errichtet eine «NOS2022»-Hütte	29
«Damen 2» des DTV im Gleichgewicht	31
Kantonaler Jungschützenag	33
58. Eidgenössisches Schützenfest	34
Taufe des Sieger-Munis fürs NOS2022	37
Veranstaltungen	38
Yogakurse und Jugendgottesdienst	38
Begehrter Kleiderschrank	39
Kreatelier: «Malen wie Picasso»	40
Männer- und Seniorenriege Balterswil	40
Vollmondtreff & Konzerte im HEAVEN	41
Empfang der Schützen im Oktober	42
Herbstsammlung von Pro Senectute	42
Herbststrabatt in der Brocki Balterswil	42
Rückspiegel	43
Von Knallerei und schnellen Beinen	43
Die Agenda bis Oktober 2021	44

Die Modelle verändern sich.
Die Qualität nie.

erfolg
inside

Montag-Donnerstag 13.30–17.00 Uhr, Freitag 13.30–16.00 Uhr
1. Samstag im Monat 9.00–12.00 Uhr

TRAXLER AG · Strickwarenfabrik · 8363 Bichelsee · Tel. 071 971 19 43 · www.traxler.ch

Der neue Subaru Outback!
Jetzt bei einer Probefahrt live erleben!



GARAGE *Rolf* HOLLENSTEIN AG


SUBARU

Stockenstrasse 11 • 8362 Balterswil • Tel. 071 971 35 65 • www.garagehollenstein.ch

MIT SCHWUNG ...

... in den Spätsommer bewegt sich derzeit die Natur, aber auch unsere Gemeinde. Ich finde es toll, zu sehen, dass sich die Menschen von der nach wie vor unerfreulichen Gesamtlage nicht entmutigen lassen, sondern «füürschi machen». Auf vielen Ebenen.

«Villars» heisst der prächtige Braunvieh-Stier, den der Sieger des Nordostschweizer Schwingfestes, das in ziemlich genau einem Jahr bei uns stattfinden wird, mit nach Hause nehmen darf (siehe Seite 37). Ein guter Name, wie ich finde – passend und wohl überlegt. (S)tierisch gut finden auch Ralph und Yves Mürger das Engagement des überschaubar kleinen NOS2022-OK, das sich der Mammutaufgabe stellt, in unserer Mini-Gemeinde einen derartigen Mega-Event auf die Beine zu stellen. So gut, dass die beiden sich entschlossen haben, den Sieger-Muni für das NOS2022 zu stiften. Ein grosszügiges Engagement, mit dem beide den bewundernswerten Elan der NOS2022-Truppe verdanken und honorieren wollen. Chapeau!

Schwungvoll agierte auch der Gemeinderat. Während des mittlerweile schon traditionellen zweitägigen Gemeindegemeinsamkeiten wurden innovative Rezepte und Regularien erarbeitet, die für mehr Klarheit und Struktur in der behördlichen Arbeit sorgen sollen. Aufgaben, Kompetenzen, Verantwortungen und Tätigkeitsbereiche wurden analysiert, hinterfragt und teils neu definiert – mit dem Ziel, schneller, schlanker und effektiver agieren zu können. Eine wichtige und wertvolle Arbeit, die alle Beteiligten aus Gemeinderat und Verwaltung forderte, von allen mitgetragen wird und letztlich auch allen zugute kommen wird, insbesondere der Bevölkerung.

Elan herrscht auch bei den Vereinen. Man spürt, dass die aktuellen Freiheiten auf fruchtbaren Boden fallen und neuen Schwung ins Vereinsleben bringen.

Es wird wieder geturnt, geschossen, gespielt und vor allem jene so eminent wichtige Gemeinsamkeit gelebt, die uns allen in den letzten Monaten so sehr gefehlt hat.

Man spürt: Es herrscht wieder mehr Zuversicht und es keimt Aufbruchstimmung – nicht zuletzt ebenfalls im Hinblick auf das NOS2022, an dem viele der örtlichen Vereine Präsenz zeigen und unterstützend agieren wollen.

Auch die Agenda füllt sich langsam wieder. Die Sonntagschule organisiert einen Waldtag, die Kirchen laden anlässlich von Betttag und Erntedank zu Gottesdiensten und dem dritten 24-Stunden-Gebet ein, der Gemeinnützige Frauenverein zum «Begehbaren Kleiderschrank», die Gemeinde zum Neuzuzüger-Anlass, das Heaven zu Live-Konzerten und das KreAtelier zum Kurs «Malen wie Picasso».

So wird der Herbst bunt werden – einmal mehr. Und auch, wenn der Umfang noch bescheidener ist, als wir alle es uns wünschen würden: Geniessen Sie die bunte Jahreszeit – mit Schwung und Elan.

Jörg Rothweiler



HULDI

Huldi

Bauunternehmung AG
Bachwies 1
8362 Balterswil

Tel. 071 971 36 36
info@huldi-bau.ch
www.huldi-bau.ch

Unser Leistungsangebot

Hoch- und Tiefbau
Umbau / Renovationen
Klein- und Kundenarbeiten
Stützmauern / Einfahrten / Plätze
Betonsanierungen
Fassadensanierungen
Aussenwärmedämmung
Verputze

SCHÄR INFORMATIK

kompetent und zuverlässig



Dienstleistungen
Hardware
Software

Lohstrasse 22 8362 Balterswil Tel. 071 971 29 76 www.schaer-informatik.ch

AUS GEMEINDERAT UND VERWALTUNG



Politische Gemeinde

Traditionelles Seminar, neuer Vizepräsident

Am 18. und 19. August 2021 fand das jährliche Gemeinderats-Seminar statt – und es war wegweisend. Bereits zwei Tage zuvor fand die Wahl für die Nachfolgeperson der ehemaligen Vize-Gemeindepräsidentin Regula Meile statt.

Arbeitsintensiv und sehr erfolgreich – so lautet das Fazit für das am 18. und 19. August abgehaltene, traditionelle Gemeinderats-Seminar. Denn das von Gemeindepräsident Christoph Zarth formulierte, **zentrale Ziel für die zwei Arbeitstage**, welche der Gemeinderat in Klausur verbrachte, war hoch gesteckt und eindeutig: **«Die Aufgabenbereiche und Aufgaben, Kompetenzen und Verantwortungen des Gemeinderates, der Kommissionen und der Gemeindeverwaltung werden zweifelsfrei definiert, um Klarheit in der Zusammenarbeit der Gemeindeorganisation zu schaffen.»**

Entsprechend stand der erste Tag des Seminars ganz im Zeichen der Gemeinderats-Ressorts. Diese wurden, ebenso wie die Kommissionen, Delegationen und Projektgruppen, so lange intensiv und grundlegend diskutiert, bis eine sinnvolle Zusammensetzung gefunden war. **Bei der Zuweisung von Bereichen und Aufgaben zu den Ressorts wurde darauf geachtet, dass eine möglichst hohe Übereinstimmung zu den Verwaltungsabteilungen gemäss Organigramm erzielt wurde.** Bei dieser «Kontrolle» kristallisierte sich heraus, dass gewisse Politikthemen durch die Verwaltung derzeit nur ungenügend abgedeckt werden. **Diese Pendeuz wird in die Budgetdiskussion für 2022 einfließen.** ⇨



Basierend auf den am ersten Tag gewonnenen Erkenntnissen und Resultaten startete der zweite Seminartag mit der **Komplett-Überarbeitung des Geschäftsreglements**. Die neue Geschäftsverordnung regelt unter anderem das Verfahren im Gemeinderat, den Ablauf von Sitzungen, die Ressorts und deren Aufgaben, die Gemeindeverwaltung, die Kommissionen und Delegationen sowie die Entschädigungen.

Quasi als «Dessert» erarbeitete der Gemeinderat – und dabei handelt es sich um ein absolutes Novum – **auch eine «Kompetenzverordnung»**. Diese regelt Aufgaben, Kompetenzen und Verantwortungen der Gemeinderäte, der Verwaltungsleitung und der Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung. Diese übersichtliche Matrix, unterteilt in eine strategische (Gemeinderat) und eine operative Ebene (Gemeindeverwaltung), schafft **Klarheit für die künftige behördliche Zusammenarbeit**.

Die an den beiden Tagen gemeinsam erarbeiteten Dokumente werden nun finalisiert und **im September durch den Gemeinderat genehmigt**. Ziel ist es, mit der neuen Ressortstruktur per 1. Oktober zu starten. Die ersten Informationsübergaben finden im Rahmen der **Budgetdiskussionen** bereits im September statt.

Den spannenden Abschluss des Seminars bildete die Diskussion über den aktuellen **Stand und das weitere Vorgehen des Projekts**

«**Werkhof**». Damit die Bevölkerung bezüglich dieses wichtigen Projekts kontinuierlich auf dem Laufenden gehalten und zeitnah mit wichtigen Informationen versorgt werden kann, hat der Gemeinderat entschieden, **auf der Gemeinewebsite dafür eine separate Projektseite einzurichten**.

Wahlen

Neuer Vizepräsident gewählt



An der Sitzung vom 16. August wählte der Gemeinderat **Andreas Krucker als Nachfolger von Regula Meile in das Amt des Vizepräsidenten**. Andreas Krucker ist seit 2015 engagiertes Mitglied im Gemeinderat. Aktuell führt er die Ressorts «Soziales», «Sicherheit» und «Energie». **Wir gratulieren Andreas Krucker herzlich zur Wahl!**

Finanzen

Halbjahresabschluss 2021

Das Ressort «Finanzen» hat den **Halbjahresabschluss während den Sommerferien unter die Lupe genommen**. Im Grossen und Ganzen ist man auf gutem Kurs. Nicht wirklich überraschend haben die **überdurchschnittlichen Schneemengen zu Beginn des Jahres** und die anhaltend **starken Regenfälle im Frühling/Sommer** Kostensteigerungen ausgelöst – insbesondere im Bereich «Gemeindestrassen und Flur». Strassen mussten infolge Erdrutschen geflickt, Kiesfänger häufiger geleert und Sickerleitungen zusätzlich gespült werden.

Weiterhin unberechenbar sind und bleiben die Bereiche «Gesundheit» und «Soziale Sicherheit». Insbesondere die **Alimentenbevorschussung ist stark angestiegen**. Weil viele Kosten und Erträge aber erst gegen Jahresende verrechnet werden, ist es aktuell schwierig, eine realistische Prognose zu erstellen.

Überall gilt es nun, die noch nicht umgesetzten aber bereits geplanten Arbeiten in Auftrag zu geben.

Termine

GMEINdsStAMm

Am **Samstag, 25. September 2021, um 11:00 Uhr** findet der nächste **GMEINdsStAMm** statt. Der Ort wird den Teilnehmer*innen rechtzeitig mitgeteilt (*abhängig von der Corona-Situation*).

Mit dem Format **GMEINdsStAMm** lädt der Gemeindepräsident die Bevölkerung zum offenen Dialog ein. Im Rahmen des in aller Regel einmal pro Monat stattfindenden «Stammtischs» **erhalten jeweils maximal 10 Bürger*innen die Möglichkeit, ihre Anliegen und Fragen vorzubringen und in offener Runde mit dem Gemeindepräsidenten zu diskutieren**.

Interessierte Personen können sich **via E-Mail an christoph.zarth@bichelsee-balterswil.ch anmelden**, wobei die Anmeldungen in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt werden.

Gemeindepräsident Christoph Zarth freut sich auf eine rege Beteiligung und einen spannenden Austausch.

*Christoph Zarth, Gemeindepräsident,
Claudia Thalmann, Gemeindegeschreiberin*

Neues aus dem Bauamt

Rekordzahl an Baugesuchen eingegangen

Normalerweise gehen bei der Gemeinde jährlich zwischen 80 und 90 Baugesuche ein. **2021 wurde bereits im August die 100er-Marke geknackt. Das gab's noch nie!**

Der Bauboom in Bichelsee-Balterswil hält weiterhin an. Während in den vergangenen Jahren jährlich zwischen gut 80 und rund 90 Baugesuchen eingingen, sind dieses Jahr bis Ende August bereits 102 Baugesuche eingereicht worden. **Damit wurde die Anzahl der zu bearbeitenden Baugesuche aus dem Rekordjahr 2015 bereits Ende August 2021 übertroffen**.

Die hohe Anzahl an Gesuchen hat **Auswirkungen auf die Bearbeitungszeit**. Im Normalfall beträgt diese bei einem vollständig einge-

reichten Baugesuch in guter Qualität etwa acht Wochen. **Aktuell muss mit einer Verfahrensdauer von mindestens 3 Monaten gerechnet werden, vorausgesetzt, die Unterlagen wurden vollständig eingereicht**.

Das Amt für Bau und Umwelt bedankt sich für das Verständnis und für die Geduld der Personen, welche Anträge eingereicht haben, und ist bestrebt, die Dienstleistungsqualität ungeachtet des hohen Andrangs hoch zu halten.

Christoph Zarth, Gemeindepräsident



FLEISCHMANN
IMMOBILIEN



«Möchten Sie professionelle Unterstützung beim Kauf oder Verkauf Ihrer Liegenschaft? Mit uns haben Sie einen kompetenten Partner mit langjähriger Erfahrung.»

Corinne Indermaur, Region Wil/Hinterthurgau

Fleischmann Immobilien AG
Telefon 071 911 20 10 | info@fleischmann.ch | www.fleischmann.ch



Pilzkontrolle 2021

Für die Gemeinden: Elgg, Elsau, Hagenbuch, Aadorf, Ettenhausen, Guntershausen, Häuslenen, Weiern, Wittenwil, Bichelsee-Balterswil

Ab 22. August 2021 bis Ende Oktober 2021

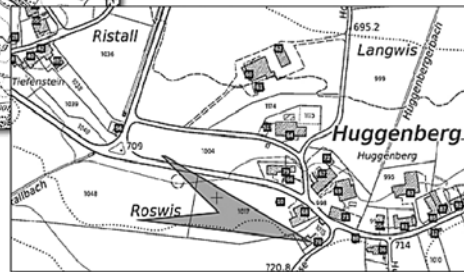
Öffnungszeiten: Dienstag 18.00 – 19.00 h
 Donnerstag 18.00 – 19.00 h
 Sonntag 17.00 – 18.00 h

Andere Kontrolltermine sind nach telefonischer Voranmeldung bis 20.00 Uhr möglich!

Corona: Auf der Kontrollstelle gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln des BAG



Pilzkontrolle Elgg
 Huggenberg 40
 8354 Hofstetten
 Andreas u. Gertrud Zwicky
 076 386 12 29
 052 534 93 08



Jeden Monat vom 1. – 10. Pflückverbot im Kt. Zürich

Tipps & Tricks

So klappt's bei der nächsten Abstimmung

Das Wahlbüro stellt immer wieder fest, dass es bei Wahlen und Abstimmungen ungültige briefliche Stimmabgaben gibt. Daher hier nochmals eine kurze Anleitung.

Wenn Abstimmungsbögen wegen **Formfehlern ungültig** sind, ist das ärgerlich. Immerhin haben sich die stimmberechtigten Personen die Mühe gemacht und die Zeit genommen, ihre Stimme abzugeben. **Die häufigsten Ursachen für Ungültigkeit sind:**

- fehlende Unterschrift auf dem Stimmrechtsausweis
- der Stimmrechtsausweis wird zusammen mit den Stimmzetteln im Stimmcouvert verpackt.

So geht's richtig:



Legen Sie den/die ausgefüllten Stimmzettel ungefalt in den dafür vorgesehenen kleinen Umschlag – und **kleben Sie diesen unbedingt zu!**

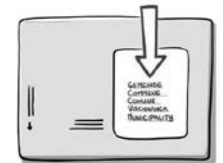
Unterschreiben Sie Ihren Stimmrechtsausweis – und zwar handschriftlich!



Wenn Sie (spätestens drei Wochen vor dem Abstimmungstermin) das Abstimmungsmaterial im Briefkasten vorfinden, reissen Sie zum Öffnen **behutsam** die Aufreislasche auf der Rückseite auf. **Der Umschlag dient als Antwortcouvert für die briefliche Stimmabgabe!**

Legen Sie den **verschlossenen Umschlag** mit den Stimmzetteln und den **unterschriebenen Stimmrechtsausweis** ins Antwortcouvert.

Werfen Sie das **Antwortcouvert** in den Briefkasten der Gemeinde oder schicken Sie ihn per Post dorthin – bis spätestens Dienstag vor dem Abstimmungstermin mit B-Post, bis spätestens Donnerstag vor dem Abstimmungstermin mit A-Post.



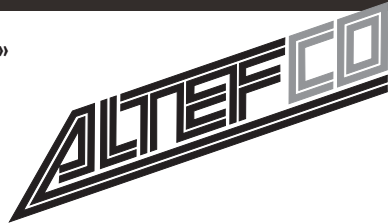
Der Gemeinde ist es ein Anliegen, dass Ihre per brieflicher Stimmabgabe eingereichten Stimmzettel gültig sind, damit auch Ihre Stimme bei der Ermittlung der Abstimmungs- und Wahlergebnisse berücksichtigt werden kann!

Bei Fragen erteilt Gemeindegemeinschafterin Claudia Thalman gerne Auskunft, Telefon: 058 346 99 80.
 Christoph Zarth



Tragen Sie Ihre Antworten **mit blauem oder schwarzem Kugelschreiber** auf dem **offiziellen Stimmzettel** ein. Bitte reissen Sie die Stimmzettel nicht auseinander! Das erleichtert dem Wahlbüro die Arbeit.

Vom Aluminium zum «Supermetall»



Infolge Pensionierung suchen wir **Sie** als

Mitarbeiter Warenannahme / Warenausgang (w/m) 80 -100%

Als Familienbetrieb mit über 40 Jahren Erfahrung haben wir uns auf die Veredelung von Aluminium spezialisiert. Unsere Kunden entwickeln und produzieren technisch hochstehende Produkte. Wir beschichten deren Bauteile. Qualität, Präzision und Pünktlichkeit sind unser Massstab, an dem wir uns messen. Alles, was wir tun, verschafft unseren Kunden die Gewissheit, das Beste gewählt zu haben. Zurzeit tragen 60 Mitarbeitende zum Erfolg unserer Kunden bei.

Das sind **Ihre** Aufgaben

- Sie empfangen die Spediteure oder Kunden und nehmen die Kundenteile entgegen
- Sie führen die Wareneingangs- und Warenausgangskontrollen durch (Vergleich Zeichnung mit Werkstück, Ausmessen von Bauteilen, Schichtdickenprüfung etc.)
- Sie verpacken die veredelten Kundenteile termingerecht

Das zeichnet **Sie** aus

- Sie haben eine abgeschlossene technische Grundausbildung (mechanisch)
- Sie haben Erfahrung im Umgang mit verschiedenen Messmitteln und technischen Zeichnungen
- Eine schnelle, aber sehr exakte Arbeitsweise, ein dienstleistungsorientierter Umgang, Teamfähigkeit und in der Hektik einen kühlen Kopf bewahren gehören zu Ihren Stärken
- Sie sind es gewohnt, selbstständig zu arbeiten und füllen Wissenslücken proaktiv

Unser Profil - **Ihre** Perspektiven

Wir sind ein familiengeführtes KMU. Kurze Entscheidungswege, offene Kommunikation, Raum zur Mitgestaltung, gegenseitige Wertschätzung und Freude an der Arbeit zeichnen uns aus. Sie finden bei uns einen vielseitigen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz in einem zukunftsorientierten Umfeld mit attraktiven Anstellungsbedingungen und guten Sozialleistungen.

Interessiert?

Gerne erwarte ich Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

ALTEFCO AG, Sandra Bangerter, Stockenstrasse 3, 8362 Balterswil
Tel. 071 973 90 30, www.altefco.ch, bewerbungen@altefco.ch

WIR GRATULIEREN VON HERZEN ...

zum 85. Geburtstag

14.09.2021 **Keller-Bischof Gertrud**
Bäumliackerstrasse 2, 8362 Balterswil

zur Diamant-Hochzeit

08.09.2021 **Bühler-Wirth Irma und Reinhard**
Hackenbergstr. 15, 8362 Balterswil

**... UND WÜNSCHEN VIEL
GFREUTS AM FESTTAG SOWIE
VIEL GLÜCK UND GESUNDHEIT
FÜR DIE ZUKUNFT.**



*Allen, die mir zum
95. Geburtstag
gratuliert haben,
danke ich von Herzen
und wünsche ihnen
alles Gute!*

Meta Maute, Bichelsee



Neu:
Fussreflex-
zonen-Massage

Fusspflege- und Massagepraxis Carmen Studer-Finsterwald

Diplomierte Fusspflegerin SFPV, Krankenschwester, Babymassage-Kursleiterin SVBM

Riesenbergstrasse 18
CH-8362 Balterswil
cstuder18@gmail.com
+41 71 971 20 65

www.fusspflege-und-massagepraxis.com



RALPH MÜNGER AG
Sanitär • Heizungen
8362 Balterswil Tel. 071 971 16 64

Service • Installationen
www.ralphmuenger.ch info@ralphmuenger.ch

Bahnhofstrasse 22a
8360 Eschlikon
071 971 16 16

Unterdorf 3
8363 Bichelsee
071 971 36 15

bingesserhuber.ch



bingesser huber elektro ag



GDR
SCHWEISSTECHNIK AG

METALLVERARBEITUNG NACH MASS

professionell in
Planung und
Fabrikation.

HARDOX®
WEARPARTS

Zertifizierter Verschleissblech
Spezialist in Ihrer Nähe

gdr-ag.ch 071 971 47 71

AMTLICHES

Handelsregister

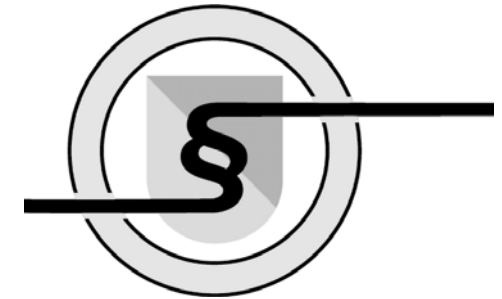
➔ **Tairi Haustechnik GmbH. Statutenänderung:** 30.6.2021. **Sitz neu:** Sirnach. **Domizil neu:** Wilerstrasse 5, 8370 Sirnach. **Eingetragene Personen neu oder mutierend:** Tairi, Resul, von Sirnach, in Bichelsee, mit Einzelunterschrift.

➔ **Rupper's Tankshop GmbH, Landstrasse 35, 8362 Balterswil, Neueintragung. Statutendum:** 16.07.2021. **Zweck:** Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Tankstellen mit Verkaufsladen, Führung von Gastronomiebetrieben sowie Handel mit Waren aller Art. Etc. **Stammkapital:** CHF 20'000.–. **Publikationsorgan:** SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Die Gesellschaft hat mit Erklärung vom 16.07.2021 auf die eingeschränkte Revision verzichtet. **Eingetragene Personen:** Rupper, Sylvia, von Langnau im Emmental, in Balterswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–; Rupper, Walter, von Bichelsee-Balterswil, in Balterswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1000.–.

Handänderungen

➔ 7. Juli 2021, **Grundstück Nr. 874**, 180 m², Land, Grosswis, Tankstelle, ½ Anteil Miteigentum; Veräusserer: Svabic Zoran, Zürich, erworben am 11.09.2013; Erwerber: Z-Oil GmbH, Horgen.

➔ 14. Juli 2021, **Grundstück Nr. 814**, 723 m², Land, Sonnmattweg 2, Wohnhaus; Veräusserer: Erben Wettstein Werner, Balterswil, er-



worben am 16.09.2020; Erwerber: Lesi Ardian und Diana, Volketswil.

➔ 30. Juli 2021, **Grundstück Nr. 1060**, 1'812 m², Land, Kirchgasse 1 und 3, zwei Wohnhäuser mit Scheunens; Veräusserer: Dietschi Christina, Wittenwil, erworben am 26.09.2017; Erwerber: Frei Dominic und Jasmin, Guntershausen b. Aadorf.

Grabräumungen

Auf dem katholischen Friedhof in Bichelsee ist die **Grabesruhe für folgende Gräber abgelauften:** Erdbestattung Familiengräber; Beisetzungen **bis und mit dem Jahr 2001.**

Die Räumung der betroffenen Grabfelder wird im Oktober 2021 erfolgen. Die Angehörigen werden gebeten, die Blumen und Grabsteine **bis am 30. September 2021** zu entfernen. Nach diesem Datum wird durch die Friedhofs-kommission über den nicht abgeholt Grab-schmuck entschädigungslos verfügt.

Der Friedhofvorsteher, Christoph Zarth



**Leutenegger
Heizungen AG**
Münchwilen
Bichelsee
Balterswil

Ihr kompetenter
Partner rund um
die Gebäudetechnik



Tel. 071 966 18 46 | Fax 071 966 43 21 | info@leutenegger-heizungen.ch

NEU

Erweitertes Angebot ab
dem Schuljahr 2021/'22

Mittagstisch
Bichelsee - Balterswil

*Wir freuen uns darauf, nach den Sommerferien 2021
mit einem erweiterten Mittagstisch zu starten.*

*Neu: Dienstag und Donnerstag Mittagstisch von 11.45 - 13.30 Uhr
im Rietwies-Schulhaus in Balterswil*

Die Kinder aus Bichelsee werden auch weiterhin abgeholt

*Anmeldung bei: Carmen Tobler, 071 977 24 50
oder unter mittagstischbiba@ifwil.ch*

Das Mittagstisch-Team freut sich auf viele hungrige Kinder!



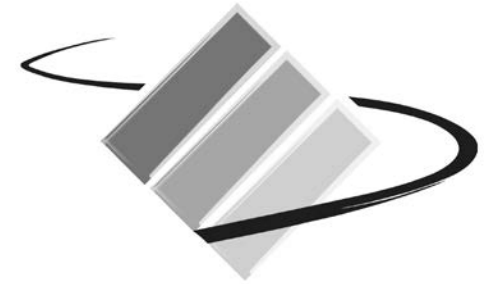
A. Schwager GmbH
Innenausbau

- ◆ Umbauten
- ◆ Reparaturen
- ◆ Renovationen
- ◆ Schreinerarbeiten

Andreas Schwager
Tel. 071 970 05 39
Mob. 078 698 25 71

Höfli 5, 8363 Bichelsee
a_schwager@bluewin.ch
www.schwager-innenausbau.ch

AUS DEN SCHULEN



Volksschulgemeinde

Grusswort der Präsidentin zum Schulstart

Das neue Schuljahr hat eben erst begonnen und es gibt noch wenig aus dem Schulalltag zu berichten. Dennoch möchte ich ein paar Worte an Sie richten. **Allem voran möchte ich mich für alle Stimmen zu meiner Wahl und das mir damit ausgesprochene Vertrauen bedanken.**

Das Schuljahr ist mit nur wenigen neuen Lehrkräften gestartet. Das bedeutet, dass sich die Lehrkräfte hier wohl fühlen – und **zufriedene Lehrpersonen bedeuten auch zufriedene Schüler*innen.** Diese Stabilität gibt auch mir als neue Präsidentin ein gutes Gefühl.

Natürlich bin ich gespannt auf die Herausforderungen, die mich erwarten. Aber ich weiss: **Als Präsidentin stehe ich nie allein da,** kann

auf die Erfahrung und die Kooperation mit den Behördenmitgliedern, mit der Schulverwaltung, den Schulleitungen und den Lehrpersonen, die an vorderster Front stehen, zählen.

Mir liegt es am Herzen, dass alle Schüler*innen gerne hier bei uns zur Schule gehen, mit Freude fürs Leben lernen und optimal für den Berufsalltag vorbereitet werden.

Ich werde aktiv zuhören, Fragen stellen und Antworten kritisch hinterfragen. Die Schule Bichelsee-Balterswil ist gut aufgestellt – und ich werde alles dafür tun, dass dies so bleibt.

So freue ich mich auf meine neue Herausforderung und eine positive Entwicklung unserer Schule! *Andrea Schwager, VSG-Präsidentin*

Wichtige Schuldaten im Herbst 2021

Mo., 6. September
Di., 7. September
Mo., 13. September
Mi., 15. September
Do., 16. September
Fr., 17. September
Mo., 20. September
Mo., 11. Okt. – Fr., 22. Okt.

Elternabend Kindergarten Landhaus
Elternabend Unterstufe Rietwies
Elternabend Sekundarstufe Lützelburg
Kant. Mittelstufen-Sporttag / Sporttag Unterstufe
Elternabend Kindergarten Hackenberg
Cleanup-Day der Primarschulen
Elternabend Unterstufe Traber
Herbstferien

Genauere Angaben zu den Anlässen finden Sie auf der Website www.schulenbichelsee.ch

Klassentreffen «AK 2012»

9 Jahre Schule – 9 Jahre Pause – 1 Fest!

Neun Jahre dauert hierzulande die obligatorische Schulzeit. Also ist es ja nur fair, wenn man danach erst einmal neun Jahre Pause macht – und sich dann zum grossen Wiedersehen trifft. So, wie es die Abschlussklasse von 2012 kürzlich getan hat.



Nach neuen Jahren getrennter Wege trafen sich die ehemaligen Schulkamerad*innen der **Abschlussklasse 2012 der Lützelburgschule** am Freitag, 20. August 2021, zum 1. Klassentreffen – im Innenhof der Lützelburgschule.

21 ehemalige Schüler*innen und zwei ehemalige Lehrpersonen genossen zunächst einen gemütlichen **Apéro mit Livemusik**. Später, als sich alle ein bisschen ausgetauscht und begrüsst hatten, folgte ein frisch vor Ort von «Home Burger» zubereitetes **Abendessen**, ehe eine **Bilderpräsentation** mit vielen grossartigen Fotos aus unseren Jugendjahren ebenso grossartige Erinnerungen weckten.

Spannend wurde es, als eine 2012 von uns allen ausgefüllte Umfrage zur Frage «Wo sehe ich mich in 10 Jahren?» auftauchte. In dieser waren so bescheidene Antworten wie «*Ich würde gerne eine abgeschlossene Lehre haben*» bis «*Ich würde gerne Millionär sein*» zu finden.

Auf jeden Fall war es ein **gelungener Abend voller Emotionen**, inmitten eines spannenden



Auf diesem Bild, das einst schon einmal die NBB zierte, waren alle noch neun Jahre jünger.

Lebensabschnitts. Die Ehemaligen sind derzeit alle um die 25 Jahre alt – und es gab an diesem Abend alles anzutreffen. Glückliche Singles, frisch Verheiratete, junge Eltern und mehr.

Geplant wurde der Event von Samira Thalmann & Samuel Hottinger. **Ihnen war der Dank aller, die dabei waren, gewiss.**

Und noch ein Tipp an andere Jahrgänge: Ihr wollt auch gerne mal so etwas auf die Beine stellen? Dann nehmt die Sache selbst an die Hand und **fangt einfach mal mit dem Sammeln der Kontakte eurer ehemaligen Mitschüler*innen an!** Habt ihr die beisammen, ist der Rest fast ein Kinderspiel. *Samuel Hottinger*

Bernath Haustechnik GmbH

Hanspeter Bernath

Garten- und Umgebungspflege
Reinigungsarbeiten
Technischer Dienst
Hauswartungen

Hofacker 1
8362 Balterswil

Tel. 071 971 44 18
Fax 071 971 44 20
Natel 078 751 43 23
Email info@bedi.ch
www.bedi.ch

Wir machen Ihren Garten
fit für den Winter.



Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen

AXA
Hauptagentur Cornel Büsser
Wängistrasse 12
8355 Aadorf
Telefon 052 365 13 14
AXA.ch/aadorf

Aussendienstmitarbeiter:

Raphael Eugster
raphael.eugster@axa.ch

Pascal Oberholzer
pascal.oberholzer@axa.ch

Timon Keller
timon.keller@axa.ch



Sonntagschule Bichelsee

Mit der Kinderkirche unterwegs!

Wald-Plausch



Entstehung

Wir lassen Verschiedenes entstehen

Auf einen spannenden Nachmittag mit Euch
in der freien Natur freuen sich
Nadine Meier und Theres Schneider

Anmeldung: Nadine Meier 079 830 09 30

AUS DEN KIRCHEN



Evangelische Kirche

Neues aus der Sonntagschule

Nach den Sommerferien hat die Sonntagschule wieder begonnen. Voller Erwartung traf sich die Kinderschar am Sonntag, 22. August, um 10.15 Uhr zum ersten Sonntagschultag im neuen Schuljahr im evangelischen Kirchgemeindehaus Auenwies.

Der Anfang der Erde stand im Mittelpunkt dieser Stunde. Die Kinderschar hörte aufmerksam zu und stellte nach der Geschichte voller Freude eine tolle Bastelarbeit her, die genau zum Thema passte.

Das Team um Theres Schneider und Nadine Meier freut sich, wenn auch ihr Kind in die

Sonntagschule kommt. Alle Kinder ab dem 2. Kindergartenjahr sind herzlich willkommen: Jeden zweiten Sonntag um 10.15 Uhr im evangelischen Kirchgemeindehaus Auenwies für eine tolle Stunde mit Geschichten, Spielen, Basteln und mehr. Die nächsten Daten: 5. und 19. September sowie 3. Oktober 2021. *Mirjam Hug*

Evangelische Kirche

Zwei besondere Gottesdienste stehen an

Dank-, Buss- und Betttag

Am 19. September wird der Eidgenössische Dank-, Buss- und Betttag gefeiert. Dazu lädt die reformierte Kirche Bichelsee-Balterswil zum Festgottesdienst mit Pfarrer Karl Appl ein. Dieser Gottesdienst wird durch den Kirchenchor musikalisch umrahmt. Dieser freut sich, nach langer Zeit endlich wieder öffentlich singen zu dürfen und freut sich entsprechend auf ein zahlreiches Publikum.

Abgerundet wird der Festtag mit einem Kirchenkaffee, der zum geselligen Beisammensein einlädt.

Ökumenischer Erntedank

Am 26. September feiern die katholische und reformierte Kirche um 10.30 Uhr in der katholischen Kirche Bichelsee zusammen den ökumenischen Erntedankgottesdienst. In diesem wollen wir unsere Dankbarkeit zum Ausdruck bringen – für eine reiche Ernte, ein gutes und friedliches Miteinander sowie verschont zu bleiben von Unwettern und Naturkatastrophen.

Das Vorbereitungsteam freut sich darauf, zusammen mit Ihnen einen tollen Gottesdienst feiern zu können. *Mirjam Hug*



THORO

PLATTENHANDEL GMBH

Roland Wey

Plättliausstellung Bichelsee

Verkauf und Verlegen von keramischen Wand- und Bodenplatten

Verkauf von Verbrauchsmaterial sowie sämtlichem Werkzeug für die Verlegung.

Schnäppli-Eggä

Gewerbestr. 2, 8363 Bichelsee
071 971 17 67
info@thoro-plattenhandel.ch
www.thoro-plattenhandel.ch

ÖFFNUNGSZEITEN PLÄTTLIAUSSTELLUNG:

Mo – Do	08:00 – 11:45 / 13:00 – 17:30
Fr	08:00 – 11:45 / 13:00 – 17:00
Sa	09:00 – 12:00

Telefon: 071 929 20 50

info@galli-immo.ch

www.galli-immo.ch

Erstvermietung ab Frühjahr 2022 – an der Stickereistrasse in Balterswil

Zwei altersgerechte MFH mit 14 attraktiven 2½- und 3½-Zimmer-Wohnungen, drei Hobbyräumen und 17 Tiefgaragenplätzen an ruhiger Lage für Jung und Alt. Grosszügige Raumeinteilung, moderne Küchen, Waschmaschine und Tumbler in jeder Wohnung. CO₂-neutrales Heizen dank Anschluss ans Fernwärmenetz. Grosse Grünanlage und für alle nutzbarer Gemeinschaftsraum. **Kontaktieren Sie uns jetzt für detaillierte Informationen!**

Baugenossenschaft Balterswil, www.bg-balterswil.ch, Tel. 071 971 46 83

Evangelische Kirche

Seelmatten- und Schlagergottesdienst

Am 14. August fand der traditionelle Seelmattengottesdienst statt – und am 21. August der nun schon traditionelle Schlagergottesdienst.

Seelmattengottesdienst

Unter Leitung von **Pfarrer Andreas Baumann** und mit der musikalischen Begleitung durch **Tina Egger an der Klarinette und Myriam Roth am E-Piano** wurde unter besten Bedingungen ein gelungener Gottesdienst gefeiert. Die Predigt von Pfarrer Baumann begeisterte die zahlreich angereisten Gäste ebenso wie das **Grillieren nach dem Gottesdienst**. Das Platzkonzert war ein Genuss und wurde mit viel Applaus bedacht. Das schöne, warme Sommerwetter trug ebenfalls zu einem rundum tollen Anlass bei, der 2022 wiederholt wird.

Schlagergottesdienst

Trotz heissem Wetter kamen viele Leute in die reformierte Kirche Bichelsee – und erlebten: **Schlagerlieder und Kirche gehen wunderbar zusammen!** Musikalisch angeleitet von Dani Stamm sangen die Gäste bekannte **Lieder über Liebe, Heim- und Fernweh** mit – und Pfarrer Karl Appl schlug mit passenden Worten den Bogen zu Bibelstellen, welche diese Themen aufgreifen. Die 90 Minuten vergingen wie im Flug, ehe der Abend beim **reichhaltigen Apéro in geselliger Runde** ausklang. Der Schlagergottesdienst 2022 ist einen Besuch wert! MH

Katholische Kirche

24-Stundengebet und Ministrant*innenreise

Vom 18. September, 10 Uhr, bis 19. September, 11 Uhr, findet anlässlich des Bettags in der katholischen Kirche in Dussnang zum dritten Mal das 24-Stundengebet statt – und am 25. September reisen die Ministrant*innen nach Churwald.

24-Stundengebet

Während der Zeit des 24-Stunden-Gebets ist die **Kirche offen zum stillen Verweilen, Innehalten, Beten und Singen**. Einzelne Gruppen des Pastoralraums gestalten jeweils eine Stunde. Im Stöckli in Dussnang werden kleine Stärkungen gereicht. **Zum Abschluss findet am Betsonntag um 10 Uhr eine Eucharistiefeier statt.** Erstmals ist überdies die **Eröffnung der Firmvorbereitung integriert**: Die Jugendlichen werden am 18. September die Stunde von 12 bis 13 Uhr mitgestalten.

Ununterbrochenes Beten hat eine **lange Tradition** in der katholischen Kirche, etwa in besonders schwierigen Zeiten und bei bestimmten, dringlichen Gebetsanliegen. Das letzte 24-Stundengebet zeigte, dass es eine beson-

ders intensive und schöne Glaubens- und Gemeinschaftserfahrung war.

Ministrant*innen reisen nach Churwald

Die **längste Rodelbahn der Welt** wartet auf unsere Ministrant*innen beim Ausflug am 25. September. **Abfahrt ist um 7.50 Uhr mit dem Bus bei der alten Post Balterswil.** Von Chur geht's mit der Seilbahn nach Brambrüesch und zu Fuss nach Pradaschier. Nach dem Z'mittag, im Bergrestaurant geht's mit der Rodelbahn ins Tal und **gegen 16.40 Uhr werden wir wieder in Balterswil ankommen.**

Wir bitten unsere Ministrant*innen um baldige **Anmeldung im Pfarramt Bichelsee oder per Mail an Cornel Stadler: cornel.stadler@outlook.com.** Daniela Albus

22 | NBB 09/2021

NBB 09/2021 | 23



POLITIK



Verkehrspolitik

Politik am Hackenberg: Quo vadis ÖV?

Am 15. August diskutierte Gemeindepräsident Christoph Zarth beim «Die Mitte»-Anlass «Politik am Hackenberg» mit Regierungsrat Walter Schönholzer (FDP) über die Verkehrspolitik des Kantons. Wird der Hinterthurgau aufs Abstellgleis abgeschoben?

Ex-Schulpräsident Daniel Stamm, der seit August als Leiter Bildung am BBZ Arenenberg tätig ist, weiss es nur zu gut: Die ÖV-Anbindung unserer Gemeinde (und des gesamten Hinterthurgau) ist, abgesehen von der Ost-West-Achse nach St. Gallen respektive Zürich, bescheiden – höflich formuliert. So lag es nahe, Dani Stamm (Foto unten), der jetzt täglich mit dem Auto pendelt, damit zu beauftragen, bei Regierungsrat Walter Schönholzer (Bild oben links) und Gemeindepräsident Christoph Zarth (Bild oben rechts) nachzufühlen, wo Verbesse-

rungen nötig wären und ob die Regierung diese zu lösen bereit wäre. Assistierte wurde Dani von Jungpolitiker Julian Imhof, der einmal mehr mit guten Fragen, Statements und Schlagfertigkeit überzeugte.

Die Diskussion war spannend, wengleich die Anliegen, die Christoph Zarth und Dani Stamm formulierten, zwar wohlwollend entgegengenommen, jedoch in politisch korrekter Manier mit wenig aussagekräftigen Statements beantwortet wurden. Das Fazit passt in sieben Worte: Es wird sich so einfach nichts ändern!

Investitionen fliessen, wo Nachfrage herrscht: Entlang der gut frequentierten Achsen. Neue Buslinien zu erschliessen, liege jetzt, da der ÖV ohnehin aufgrund der Pandemie mit sinkenden Passagierzahlen zu kämpfen hat, nicht drin. Und da ohnehin nur 20% der Hinterthurgauer



den ÖV nutzen, sei eh nicht damit zu rechnen, dass man mit neuen Angeboten genug Nachfrage generieren könne, sagte Schönholzer.

Somit wird die ÖV-Reise nach Frauenfeld oder Amriswil auch mittelfristig länger dauern als jene nach Zürich oder Lenzburg. Und für das von Alt-Gemeindepräsident Richard Peter angesprochene Problem, dass Menschen seiner Generation, die nur noch ungerne oder überhaupt nicht mehr mit dem Auto mobil sind, für den Besuch von Freunden, Bekannten oder Angehörigen im Spital oder Altersheim in Frauenfeld eine mühsame Reise mit viel Umsteigen auf sich nehmen oder ein Taxi nutzen müssen, wird sich zeitnah nicht lösen lassen. Eine mögliche Alternative diskutierten Christoph Zarth, Dani Stamm und Walter Schönhol-

zer dann aber doch noch: Kleinere «Rufbusse», die nur dann fahren, wenn sie angefordert werden. Dabei handelt es sich aber in aller Regel um private, an digitale Medien (Apps) gekoppelte Angebote – und die erreichen nicht zwingend auch die ältere Generation.

Somit wurde vor allem eines klar: Nicht immer kann, was wünschenswert ist, so einfach realisiert werden, wie es wünschenswert wäre. Dennoch lohnt es, am Ball zu bleiben.

Eine gute Nachricht hatte Walter Schönholzer aber auch noch: Er kündigte eine Verbesserung des Notfalldienstes für unsere Region an. Derzeit lägen die Fahrzeiten der Ambulanz «gerade noch so» innerhalb der Norm. Eine Optimierung werde diskutiert und solle möglichst schon 2022 realisiert werden. Redaktion

Sie haben keine Zeit Ihre Website aktuell zu halten? Dann ist unser Rundum-sorglos-Paket genau richtig.

49.-/Mt



Ab 49 Franken eine top aktuelle Website - inkl. Sicherheitsupdates

Die Medien-Experten für
Internetauftritte
E-Mail-Newsletter
Webshops
Logo & Graphic Design

appmulti.ch



Appmulti AG
8363 Bichelsee
071 350 13 80
info@appmulti.ch



MENSCHEN



Guido Müller & Conny Maissen

Abschied vom See nach 40 und 29 Jahren

Am Freitag, 13. August 2021, wurden Guido Müller und Conny Maissen offiziell nach 40 respektive 29 Jahren Dienst im Strandbad Bichelsee verabschiedet. Der Vorstand der Badegenossenschaft organisierte einen Apéro mit dem Männerchor Neubrunn.

Seit 1. Januar 1982, in der ersten Saison noch zusammen mit Hans-Peter Blaser, war Guido Müller als **Bewirtschafter der Badeanlage am Bichelsee** ein zuverlässiger und wertvoller Partner für die Badegenossenschaft und für die **geschätzt mindestens 850'000 Gäste**, welche seither die «Badi» besucht haben. Seit 1993 wurde er dabei **tatkräftig von Conny Maissen unterstützt** – und nun, an einem Freitag den 13. und in einem völlig missratenen Sommer treten sie gemeinsam in den Ruhestand.

Roland Kammermann, Präsident der Badegenossenschaft, wertete das Sommerwetter

2021 «als symbolisch für die Trauer, die viele befällt, wenn sie zurückdenken an das, was Guido und Conny in den vergangenen Jahrzehnten alles für die Badi und deren Gäste geleistet haben.»

Die **Highlights** hob er in seiner Ansprache nochmals hervor: **Guidos Stil als Aufsichtsperson** sei nicht erst seit heute legendär, **Ordnung** auf dem Gelände sowie **Sauberkeit** im Kiosk und in den Gebäuden sei beiden am Herzen gelegen und stets so grossgeschrieben worden, dass weder vonseiten der Gäste noch vom Lebensmittelinspektorat jemals wesentliche



Es wurde ein feiner Apéro gereicht, ...



... der Männerchor Neubrunn sorgte für Musik ...



Guido Müller, Roland Kammermann und Conny Maissen beim Abschied im Strandbad Bichelsee.

Mängel kritisiert werden mussten. Auch die **Ansagen, wenn eines oder mehrere Essen zur Abholung bereitstanden**, hätten Kultstatus erlangt, betonte Kammermann. Und wenn **halbstarke Jugendliche den mehrfachen Versuch wagten, ohne Eintritt zu Bezahlen aufs Gelände zu kommen und gar mit Conny's Auto flüchten wollten**, sei Guido ebenso zur Stelle gewesen, wie im extrem seltenen Fall eines Badeunfalls oder eines anderen Ereignisses im Bereich der vorbeiführenden Strasse.

So bleibe ihm, erklärte der Präsident, nicht mehr, «als **Guido und Conny für die in Ihrer langen Zeit als Bewirtschafter der Badeanlage am Bichelsee geleisteten, zuverlässigen und**

wertvollen Dienste von Herzen zu danken und beiden alles erdenklich Gute und Schöne für die kommenden Jahre zu wünschen.»

Damit sie immer eine schöne Erinnerung an ihre Jahre im Strandbad haben und den Bichelsee im Herzen bewahren können, erhielten beide eine **Luftaufnahme des Bichelsees** überreicht.

Neues Team macht sich bereit

Am Ende der diesjährigen Badesaison wird also ein Jahrzehnte währendes Kapitel am Bichelsee zu Ende gehen. **Und mit dem Start der Saison 2022 wird ein neues Kapitel aufgeschlagen.** Laut Roland Kammermann sei es alles andere als einfach gewesen, passende Nachfolgepersonen zu finden, welche die Badi künftig betreuen werden. Letztlich einigte sich der Vorstand – unter Ausstand von Roland Kammermann und Kassier Bernhard Koch – darauf, die Tätigkeit deren Ehefrauen **Esther Kammermann und Sonja Koch** anzuvertrauen, wobei eine der beiden zentrale Ansprechperson sein wird und eine eigene Firma gründen wird. **Details sind in der Ausarbeitung befindlich und die Badegenossenschaft wird ihre Mitglieder auf dem Laufenden halten.**

Redaktion



... und die Gäste liessen es sich gut ergehen.

SANITÄR
LENZLINGER GmbH
WWW.SANLENZ.CH

Reparatur-Service · Entstopfung · Wasserschaden · Installation
Entkalkung · Wäschetrocknung · Waschgeräte · Entkalkungsanlagen
Boilerentkalkung · Rohrreinigung

Testen Sie unsere Flexibilität 079 917 55 54

Sanitär
Lenzlinger GmbH
Beat Lenzlinger
Hörnlistrasse 18
8360 Eschlikon
T 079 917 55 54
lanzae@leUNET.ch
www.sanlenz.ch




Schmerzspezialistin

**Schmerztherapie
und Faszien ziehen
nach Liebscher & Bracht**

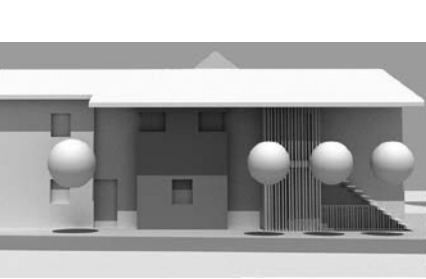
Brigitte Bradovka
Im Fallen 3
8362 Balterswil
Natel: 076 414 50 38

071 971 50 38

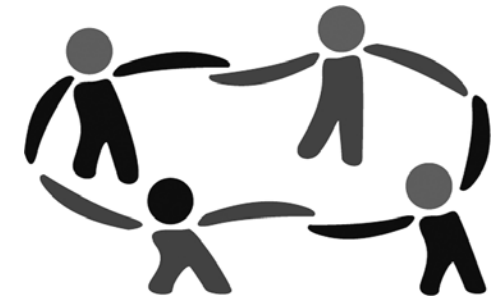
**Cheminéeholz
Brennholz**

Heinz Beerli, Breitehof
8362 Balterswil, Tel. 078 639 49 64




das architekturbüro
abplan.ch
höfli 8 8363 bichelsee 071 971 41 24 alois.bommer@abplan.ch

AUS DEN VEREINEN



Damenturnverein Balterswil

Plauschwettkampf und ausserordentliche HV

Dieses Jahr kam die Einladung für den jährlichen Plauschwettkampf des Damenturnvereins Balterswil zusammen mit der Einladung zu einer ausserordentlichen Jahresversammlung. Grund dafür sind zwei Anträge, welche das Projektteam «NOS-Hütte», an die Mitglieder stellte.

Erstmals führten Karin Brühwiler und Sabina Zuber durch die Versammlung. Sie wurden im Januar in der schriftlichen Jahresversammlung als Präsidentinnen gewählt und bilden seither ein Co-Präsidium. Haupttraktandum der ausserordentlichen Hauptversammlung war die Frage, ob der DTV beim Nordostschweizer Schwingfest «NOS2022», welches vom 5. bis 26. Juni 2022 in unserer Gemeinde stattfinden soll, ein Chalet betreiben könnte.

Das Projektteam stellte an der ausserordentlichen HV das Konzept der **Alpen-Chic-Hütte mit Platz für bis zu 60 Personen im Innenbereich sowie bis zu 100 Personen auf der Terrasse** vor. Die Hütte soll bereits im Vorfeld des NOS2022 für Vereins-, Firmen- oder Privatanlässe zur Verfügung stehen. Nach der informativen Präsentation wurde **Raum und Zeit geschaffen, um zu diskutieren und Fragen zu klären – mit einem KUBB-Plauschturnier**. Es war schön zu sehen, wie sehr dabei das gemeinsame Zusammensein von Jung bis Alt genossen wurde.

Das Ergebnis der anschliessenden Abstimmung fiel klar aus! **Der Damenturnverein Balterswil freut sich sehr, vom 5. bis 26. Juni 2022 auf dem Schwingfestareal eine Hütte mit Festwirtschaft zu betreiben.**

Nach dieser doch für uns alle schwierigen Zeit freuen wir uns darauf, wieder gemeinsam etwas zu organisieren und **durch die Festhütte auch andere Menschen wieder näher zusammenzubringen** zu können.

In Zusammenarbeit mit dem OK des Nordostschweizer Schwingfests 2022 wird nun durch das OK-Team das Chalet realisiert. **Zu gegebener Zeit werden wir Sie weiter über die Fortschritte des Projektes informieren.**

Wir freuen uns schon heute darauf, Sie liebe Leserinnen und Leser, nächstes Jahr vor und während des NOS2022 in unserem Chalet begrüssen zu dürfen – oder auch am 24. Juni 2022 **beim Bar- und Pub-Festival im Rahmen des NOS2022 an der Bar des Damenturnvereins Balterswil** anzutreffen. Schauen auch Sie rein bei uns!
Michelle Schneider

blickfang

Ihr persönliches Kosmetikstudio

info@blickfang-kosmetik.ch
www.blickfang-kosmetik.chJudith Andri
Unterdorf 5
8363 Bichelsee
Tel.: 071 971 41 29**NEU: Fussreflexzonenmassage!**

Bei dieser ganzheitlichen Therapieform werden die Reflexzonen am Fuss durch gezielten Fingerdruck und Streichungen stimuliert, wodurch Selbstheilungskräfte aktiviert werden. Stärken Sie Ihr Immunsystem mit dieser wunderschönen, wohltuenden und entspannenden Behandlung.

Gönnen Sie sich eine kleine Auszeit vom Alltagsstress bei mir – und sichern Sie sich jetzt Ihren Termin. Ich freue mich auf Sie!

Einführungspreis: CHF 100.– statt CHF 120.–

Gültig im September und Oktober 2021; Dauer: 60 Minuten

**Schwager****Bedachungen AG****Dach- und Fassadenbau**8376 Fischingen | 8360 Wallenwil/Eschlikon
071 977 15 67 | www.schwagerag.ch**«Tonwert»*****Tonwert**Mehr unter www.fairdruck.ch**FAIRD RUCK**Fairdruck AG
Kettstrasse 40 | 8370 SirmachFiliale Zürich
Riedstrasse 1 | 8953 Dietikon

ClimatePartner

**Damenturnverein Balterswil****«Damen 2»-Turnerinnen im Gleichgewicht**

Die diesjährige eintägige Turnfahrt der «Damen 2»-Turnerinnen des DTV Balterswil fand bereits Ende der Sommerferien statt. Sie führte uns an den Bodensee.

An einem strahlend schönen Morgen (davon gab es ja in diesem Sommer noch nicht so viele) besammelten sich **zwölf Turnerinnen** beim Postplatz in Balterswil. Die Reise führte an den nahen Untersee, wo die Damen mit einer **Stand-Up-Paddle-Tour** und einer **Stand-Up-Paddle-Yoga-Lektion** bei **Martina** in den Tag starteten. Die morgendliche Stimmung auf dem See war herrlich – und die Turnerinnen genossen die Ruhe und die warmen Sonnenstrahlen auf der Haut.

Beim SUP-Yoga machten die Damen eine gute Figur, die Erfolge des Trockentrainings bei **Sandra** waren eindeutig zu erkennen! Ob «Kerze», «herabschauender Hund», «Brett» oder «Krieger» – die verschiedenen «Asanas» (Als Asanas [deutsch: der Sitz] werden überwiegend ruhende Körperstellungen im Yoga bezeichnet. Anm. der Red.) wurden von den Frauen auch auf der «schwimmenden Yogamatte»,

also dem SUP-Brett problemlos ausgeführt. Das stetige Ausbalancieren der sanften Wellenbewegungen stärkte die Tiefenmuskulatur und förderte das Gleichgewicht.

Nachdem alle erholt und entspannt waren, machten sich die «Damen 2»-Turnerinnen auf den Weg zum **Napoleonturm**. Die Aussicht von der Plattform des 40 Meter hohen Turms war wunderschön und bei einem Getränk **lauschte man den spannenden Ausführungen von Urs, der doch einiges über den Stammbaum der napoleonischen Familie zu erzählen wusste.**

In Ermatingen genossen die Frauen nochmals ein Bad im Untersee, bevor sie den **wunderbaren Tag im Restaurant Seegarten ausklingen liessen.** Viele der Frauen bestellten das Fischmenü nach Tagesfang. Letzterer wurde von Rolf, einem der wenigen am Untersee noch aktiven Berufsfischer, gefangen.

Sabina Zuber-Stark





**BRÜHWILER
BALTERSWIL**



HONDA
POWER EQUIPMENT

**Rasentraktoren
Ihr Fachgeschäft**

Brühwiler Maschinen AG 8362 Balterswil
Tel. 071 973 80 40 www.bruehwiler.com



YVES MÜNGER GMBH
ELEKTROINSTALLATIONEN

**Ihr Partner für
Elektroinstallationen.**

Dienstleistungen:

- Service und Reparaturarbeiten
- Neu- und Umbauten
- Gebäudeautomation
- Netzwerk und Telefoninstallationen
- Beratung und Expertisen

Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme

Yves Mürger GMBH

Stickerstrasse 13 | CH-8362 Balterswil
T 071 970 01 68 | info@yvesmuenger.ch
www.yvesmuenger.ch

Elektro
Telekom
Network
Service



Elektro Federer AG

SMART IN STROM



**Gönnen Sie Ihrem
Wachhund seine Ruhe.
Unsere Alarmanlagen
hören alles, sehen alles
und schlafen nie!
Jetzt Beratung anfordern!**

www.federer-ag.ch
info@federer-ag.ch

24-Stundenservice – 365 Tage
Erlenstrasse 4 8362 Balterswil Tel. 071 971 15 33

Schützengesellschaft Balterswil-Ifwil

2. Rang am Kantonalen Jungschützentag

Da 2020 wegen Corona viele Wettkämpfe ausfielen, waren alle auf den Vergleich mit andern Vereinen gespannt. Mit fünf Gruppen und 18 Schütz*innen war Balterswil-Ifwil mit den meisten Finalist*innen vertreten.



rhein, Vince Kaderli und Randy Schaerer aus der zweiten Gruppe liessen einige andere Gruppen hinter sich.

Im Einzelfinal holten **Romy Crimi** und **Salome Schwager** eine zweite Auszeichnung. Armin Schilling

Links: Die stets gut gelaunte Truppe mit ihren Betreuern.

Unten: Gleich vier der Amrhein-Geschwister standen im Final.

Die Jugendlichen zeigten erneut, dass sie zu den Besten gehören. Mit Rang 2 durch **Svenja Amrhein, Florian Stauch, Mauro Werner** und **Patrice Wettstein** eroberten die Jungschütz*innen den erhofften Podestplatz. Die beiden anderen Gruppen der gleichen Kategorie schossen gut, blieben mit Rang 11 und 14 aber unter ihren Möglichkeiten.

Im Einzelwettkampf holte **Svenja Amrhein** unter 55 Finalisten mit zwei Mal 90 Punkten den sehr guten 6. Rang. **Patrice Wettstein, Johannes Huber** und **Florian Stauch** erhielten für ihre hohen Ergebnisse die Einzelauszeichnung.

Leder für die Jugendlichen

Romy Crimi, Salome Schwager und **Ian Kägi** (Bild rechts) mussten die leidige Erfahrung machen, dass der 4. Rang für alle Sportler*innen einfach der undankbarste Rang ist. **Flavio Am-**



Schützengesellschaft Balterswil-Ifwil

57 Schütz*innen am 58. Eidg. Schützenfest

Wie 2020 war auch 2021 keine zentrale Durchführung des Eidgenössischen Schützenfestes möglich. Die Wettkämpfe wurden auf dem Heimstand absolviert. Auch wenn dabei keine «Eidgenössische-Stimmung» herrschte, nahmen 57 Schütz*innen teil.

Unter dem Motto «Das Eidgenössische im Dorf, den Abschluss im Dorf für die Schützengemeinde» konnten alle am 2. und 3. Juli ihre 213 gelösten Wettkämpfe schießen. **Den Aktiven am Eidgenössischen war die Teilnahme mehr als 7'000 Franken wert.** Es wurden 121 Kranzresultate und Auszeichnungen erreicht, manchmal fehlte trotz grosser Konzentration nur ganz wenig zur Medaille.

Spitze bei der Beteiligung

Mit 57 Schütz*innen (Jahrgänge 1938 – 2011) wies die SG Balterswil-Ifwil die zweithöchste Beteiligung aus. Nur die Willisauer Land-schützen (61) stellten mehr, die SG der Stadt Zürich indes weniger (51) Personen. Unangefochtene Spitze war die Zahl der Nachwuchstalenten. 27 der 33 Teilnehmenden am 300-Meter-Kurs schoss am Eidgenössischen – und viele gewannen eine der begehrten Medaillen.

Und weil eine **grosse Teilnehmerzahl wichtiger als der Rang gewichtet** wurde (ein Eid-

genössisches findet normalerweise nur alle fünf Jahre statt), beteiligte sich selbst Doris Vetterli vom Restaurant Krone als treue und liebe Gast-Schützin. Ebenfalls bemerkenswert: Zwischen Godi Schär (Jg. 1938) und Ladina Holenstein sowie Vince Kaderli (beide Jg. 2011) liegen stolze 73 Lebensjahre – aber nur 1 Punkt bei den erzielten Resultaten.

Resultate

Aufgrund der Teilnahme sehr vieler Jugendlichen, die erstmals an einem solchem Anlass teilnahmen, und des Wertungsmodus war beim Sektionsresultat in der stärksten Kategorie mit keinem der vorderen Plätzen in der Vereinskonzurrenz zu rechnen. So war **Platz 156** (90.950 Pt.) **unter 171 rangierten Vereinen** das fast logische Ergebnis. Gewonnen hat Hori ZH mit 98.386 Pt. und einer optimierten Zahl von genau 25 Teilnehmenden.

Im Vereinsstich hatten **Sven Frei** (98 Pt.), **Daniel Schilling** (96 Pt.) und **Ralph Schrack-**



Sven Frei schoss mit 98 Pt. das beste Resultat.

mann (95 Pt.) die Nase vor Nachwuchsschützin **Svenja Amrhein**. Obwohl Ralph Schrackmann in zwei Stichen nur 1 Pt. unter dem Maximum schoss, genügten 98 von möglichen 100 Punkten «nur» für Rang 179 unter 3'305 Teilnehmenden. Daniel Schilling schoss ebenfalls in zwei Stichen nur 1 Pt. unter Maximum – und eroberte Rang 246.

Starker Nachwuchs

Lediglich für acht der 27 Jugendlichen, die antraten, reichte es nicht für eine Auszeichnung, wobei bei einigen nur ein einziger Punkte fehlte – leider! Die Enttäuschung war bei allen spürbar, denn sie waren mit sehr viel Selbstvertrauen in das für die meisten erste Eidgenössische Schützenfest gestartet.

Mauro Werner und **Florian Stauch** verzeichneten die beste Rangierung: Mit dem 6. beziehungsweise 20. Rang unter 2'219 Schütz*innen lagen sie ganz weit vorne. Svenja Amrhein schafft es auf Rang 106, Matteo Scolese auf Rang 119.

Einen umfassenden Rückblick auf das Eidgenössische gibt's beim Empfang der Schützengesellschaft Balterswil-Ifwil am Sonntag, 10. Oktober (siehe Seite 42). *Armin Schilling*



Doris Vetterli als Eidgenössische Schützin.



Svenja Amrhein vertritt die Jugend so gut ...



wie Jules Schwager die dritte Generation.



Mauro Werner erzielte mit Rang 6 unter 2'219 Schützinnen und Schützen ein Topresultat für unser Nachwuchsteam.

M. HUBMANN

Zimmerei

- Umbauten
- Liefern und montieren von Fenstern
- Vermietung von Partyzelten & Festbestuhlungen

Bauschreinerei

- Neubauten
- Isolationen

Treppenbau

8363 Bichelsee Hauptstrasse 21 ☎ 071 - 971 11 53



Brot des Monats «Winzerbrot»

Das knusprige Vollkornbrot in Traubenform

Herbst liegt in der Luft!

Zeit für Vermicelles und Schoggispezialitäten:

Bichelsee-Taucherli und Hackenberg-Igeli

... fein für Sie selbst, schön zum Verschenken!

Bäckerei-Konditorei
Priska & Martin Bosshard
Hackenbergstrasse 5
8362 Balterswil
☎ 071 971 16 54

Sonntag
7.30 bis 11.30 Uhr
geöffnet!

Mehr auf www.beck-bosshard.ch, Facebook, Instagram & Twitter

Sternenhof Bichelsee

★ Brenn- und Cheminéeholz

★ Partyraum

★ WC-Wagen

Markus Koller 079 675 10 60 sternenhof-bichelsee.ch



FISCHER CARROSSERIE-LACKIERCENTER

Oliver Fischer
Gewerbstrasse 4, 8363 Bichelsee
Mail: info@fischerlackiercenter.ch
Tel.: 071 971 33 22 www.fischerlackiercenter.ch

- Lackierkabinen für Grossfahrzeuge bis 20 m
- Elastomer-Beschichtungen für perfekten Schutz
- Reparaturen und Lackierungen aller Fahrzeuge
- Restauration und Aufbereitung von Oldtimern



Gabenchef Marcel Mügler, Züchter David Ackermann und die Gabenspender Ralph Mürger und Yves Mürger mit dem am 25. August auf den Namen «Villars» getauften Sieger-Muni fürs NOS2022.

Verein NOS2022

«Villars» ist der Sieger-Muni fürs NOS2022

Es ist ein Meilenstein für das OK des Nordostschweizer Schwingfestes 2022: Am 25. August wurde der Sieger-Muni getauft – auf den Namen «Villars». Gestiftet haben das von David Ackermann gezüchtete Tier Ralph und Yves Mürger aus Balterswil.

Auf dem Hof von David Ackermann, kaum mehr als einige Steinwürfe vom Säntisblick entfernt, im Weiler Ragatz, nordwestlich von Holzmannhaus, stehen seit dem 25. August 2021 nicht mehr «nur» ordinäre Milchkühe, sondern auch «Villars», der Sieger-Muni für das NOS2022.

Der auf Auswärtige vielleicht etwas exotisch wirkende Name soll, das erklärten die anwesenden OK-Vertreter, an die berühmte Villars-Kuh, das weitem bekannte, wengleich nicht ganz offizielle Wahrzeichen unserer Gemeinde erinnern. Die Namensverwendung sei im Vorfeld mit der Villars Maitre Chocolatier SA abgestimmt worden – und der Namensentscheid im OK einstimmig gefallen.

Gestiftet von Ralph und Yves Mürger

Gestiftet wurde der bereits heute prächtig gewachsene und (zumindest in seinem Stall) erstaunlich handzahme Braunvieh-Stier, der bis zum NOS2022 noch reichlich Masse zulegen wird, von Ralph und Yves Mürger aus Balterswil. Diese erklärten unisono, es sei «ein ebenso wohl überlegter wie begeisterter Entscheid gewesen, den sie gemeinsam gefällt haben und auch je zur Hälfte finanziell tragen werden».

«Ich wollte schon sehr lange dem Turnverein und der Gemeinde einmal etwas zurückgeben. Mir war aber immer klar: Es muss was Richtiges sein, ein Engagement, das zählt», erklärte Ralph Mürger seine Motivation. Und auch Sohn Yves, der den Turnverein sehr schätzt, selbst aber keine Zeit findet, aktiv zu sein, will einen «persönlichen Beitrag zum Projekt NOS2022 leisten», wie er betonte.

Vom Schwingsport selbst haben die grosszügigen Stifter zwar (noch) nicht allzu viel Ahnung. «Aber das wird sich ja 2022 ändern. Und wir freuen uns beide schon sehr darauf», erklärte Yves Mürger – und sein Vater erklärte, das gemeinsame Engagement habe dennoch mit dem Schwingsport zu tun. «Mich fasziniert, wie ein Turnverein aus einer so kleinen Gemeinde ein derart grosses Fest organisiert. Ein Wort ist ein Wort, alles ist klar, einfach, logisch. Auch finde ich es toll, wie beim Schwingen Zigttausende friedlich ein Fest feiern – ohne Security und viel Brimborium. Fairness und Tradition werden gelebt. Das passt zu uns, zum Handwerk, zu unseren Werten.» Man spürt: Das Engagement von Vater und Sohn kommt von Herzen – und das ist schön. *Redaktion*



YOGA AM BACH
by Andréa Schaller

Neue Yoga-Kurse in Bichelsee

Das Angebot zum Reinspüren – für Yoga-interessierte Frauen und Männer, die sich vital, lebendig und beweglich fühlen möchten.

ab 9. September 2021

Donnerstag, 17.30 Uhr: Vital

Donnerstag, 19.00 Uhr: Intensiv

3 Lektionen im September für CHF 75.00

Jetzt gleich anmelden oder informieren: www.yogandra.ch

Andréa Schaller | Webereistrasse 2 | 8363 Bichelsee | 079 569 589 7 | www.yogandra.ch

Jugendgottesdienst

Freitag, 3. September
19.00 Uhr

Hackenberghütte

Danach lockeres
Zusammensein
bei Speis und Trank

Wir freuen uns auf dich.



VERANSTALTUNGEN



Gemeinnütziger Frauenverein BiBa

14. September: Begehrter Kleiderschrank

Einmal mehr findet der Anlass «Begehrter Kleiderschrank» im Evangelischen Kirchgemeindehaus an der Auenstrasse in Bichelsee in spezieller Form, nämlich ohne Tauschbörse, statt. Die Organisatorinnen des Gemeinnützigen Frauenvereins BiBa hoffen dennoch auf eine rege Teilnahme.

Die engagierten Damen des Gemeinnützigen Frauenvereins BiBa (GFV) nehmen nicht mehr benötigte Kleidungsstücke an, sortieren diese und geben sie an den Verein «Soziale Arbeit Thurgau» (SoA) weiter. Dieser engagiert sich im Bereich der sozialen Arbeit und der Unterstützung von wirtschaftlich und sozial benachteiligten Menschen sowie auch in der Förderung von Familien und Jugendlichen.

Bitte durchwühlen auch Sie Ihre Kleiderschränke, sortieren Sie **nicht mehr benötigte, saubere Kleider und Gürtel** aus und geben Sie diese am 14. September von 17 bis 18.30 Uhr im Kirchgemeindehaus ab. Wichtig: Es können keine Schuhe angenommen werden.

Bücher bitte in den öffentlichen Bücherschrank legen

Wer gut erhaltene Bücher zuhause hat, die er nicht mehr benötigt, kann diese im öffentlichen Bücherschrank in der ehemaligen Telefonkabine bei der ehemaligen Post in Balterswil deponieren.

Der Vorstand des Gemeinnützigen Frauenvereins Bichelsee-Balterswil dankt im Voraus für die Spenden. Bei Fragen gibt Bettina Stauch gerne Auskunft – Tel. 079 775 97 14.
Gabi Huber



Malen wie Picasso

11.09 2021

Kreatelier
11. September 2021

Wer: Kinder von 5-12 Jahren

Kosten: 9.- pro Kind und pro Anlass

Wo: Paintingroom, Hauptstrasse 12, 8363 Bichelsee

Anmeldung/Kontakt: «www.kreatier.info»
tatjana@kuendigs.ch

35x35cm

MÄNNERRIEGE BALTERSWIL

Neuer Vorsatz nach den Sommerferien?

Du bist herzlich willkommen bei der Männerriege oder der Seniorenriege Balterswil!

Wir bieten ein **abwechslungsreiches Programm** für **Beweglichkeit, Kondition, Koordination und Kraft**. Und ohne das **gemütliche Zusammensein** wäre alles nur halb so schön.

Programm:
Minigolf, Kegeln, Vita Parcours, Interner Plausch-Wettkampf, Turnen & Spiele

- Männerriege ab 30 Jahren jeweils am Donnerstag, 20:15 Uhr, Rietwiesturnhalle
- Seniorenriege ab 65 Jahren jeweils am Donnerstag, 19:00 Uhr, Rietwiesturnhalle

Komm vorbei oder nimm Kontakt auf mit
Franz Imhof (Männer), 079 506 57 86
Karl Ott (Senioren), 071 071 971 10 02

Wir freuen uns auf Dich!

Vollmond-Treff – Dienstag, 21. September 2021

im Spritzenhaus Bichelsee, ab 20.00 Uhr bis ...

Veranstalter: Historischer Verein Bichelsee-Balterswil, www.hvbb.ch

Voranzeige: Nächster Vollmond-Treff: **Mittwoch, 20. Oktober 2021**

Das Vollmondbar-Team freut sich auf Ihren Besuch – und auch, wenn Sie Mitglied beim Historischen Verein werden wollen! Fragen Sie uns – beim Vollmondbar-Anlass.

Demnächst LIVE im HEAVEN Music Club

Sa., 4. Sept.: Lone Falcon Country Music

Fr., 10. Sept.: Christoph Steinbach «The Boogie Wolf»

Sa., 11. September: Desert Rose Country Music

Fr., 17. Sept: Rheinstone Cover-Rock

Sa., 18. Sept.: Mike Eric Blues Band

Fr., 24. Sept.: JUMP Acoustic Rock in Concert

Sa., 25. Sept.: Midnight Screammers aus der Ostschweiz

Fr., 1. Oktober: Purple Lights back in Heaven – rauer, rauchiger Blues'n'Roll

Sa., 2. Oktober: Rocksack – die Kultband aus Winterthur kehrt zurück ins Heaven

Fr., 8. Oktober: Blues Corner – ganz dem Blues verschrieben

Sa., 9. Oktober: Wow-Now – Instrumental-Rock auf der Gitarre vom Feinsten

Fr., 14. Oktober: Mad Kitchen – die Blues-Giganten aus Bernau im Black Forest

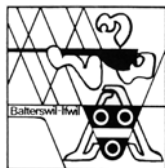
Beginn jeweils um 21:00 Uhr; geöffnet bis 0:00 Uhr; EINTRITT FREI!

HEAVEN Music Club, Hauptstrasse 35, 8362 Balterswil Mehr Infos auf Facebook

EMPFANG SG BALTERSWIL-IFWIL VOM EIDGENÖSSISCHEN SCHÜTZENFEST

am Sonntag, 10. Oktober 2021

Einladung an die Bevölkerung und die Dorfvereine



Wir zelebrieren die Tradition, einen Verein, der an einem Grossanlass teilnahm, mit Fahnen zu empfangen. Die **Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil** wird aufspielen und **die Vereine werden gebeten, ihre Vereinsfahne mitzubringen.**

Programm

Besammling bei trockener Witterung:

Parkplatz WiA, Hauptstrasse 1, Bichelsee, **17 Uhr:** Abmarsch mit Musikgesellschaft

Besammling bei Regen:

Lützelburg-Schule, Hauptstrasse 8, Balterswil, **17 Uhr:** Aufstellung zum Empfang

17.15 Uhr: Begrüssungsansprache in der Lützelburg

Im Anschluss: Gemeinsamer Apéro

Der Gemeinderat von Bichelsee-Balterswil freut sich auf viele Gäste an diesem besonderen Anlass!



Herbstsammlung 2021

Pro Senectute Thurgau engagiert sich dafür, dass **ältere Menschen so lange wie möglich eigenständig zuhause leben können.** Dazu ist Pro Senectute Thurgau auf die Solidarität der Thurgauer Bevölkerung angewiesen. **Die Herbstsammlung 2021 findet vom 20. September bis 30. Oktober 2021 statt. In den meisten Thurgauer Gemeinden wird wieder eine Haustürsammlung durchgeführt. Leisten auch Sie einen Beitrag! Jeder gespendete Franken wird für ältere Menschen im Thurgau eingesetzt. Vielen Dank!**

Spendenkonto:

CH95 0078 4102 0013 3910 2

www.tg.prosenectute.ch/spenden



Brocki

VOLG-Laden Balterswil
im Kellergeschoss

Ganzer September 2021 50 % Herbstrabatt

Öffnungszeiten:

Donnerstag 14.00 – 17.00 Uhr

Samstag 9.00 – 11.30 Uhr

**Wir freuen uns auf
Ihren Besuch!**

1. August

Ein sehr schönes und ein sehr wüstes Feuerwerk im Dorf

Am 1. August gab es ein schönes (!) offizielles (!) Feuerwerk bei der Lützelburgschule. Bei Familie Schwager in Bichelsee war poppliges (!) privates (!) Feuerwerk sehr hässlich.

«Jedes Jahr sind wir als Bauern, Haus- und Landbesitzer damit konfrontiert: **Feuerwerk wird viel zu nah an unserem Haus abgelassen, die Überreste liegen in der Wiese, die Leute marschieren durchs hohe Gras.** Dieses Jahr wurde gar, vermutlich als «Gruss», weil mein Mann die Gruppe zurechtwies, ein **Teil des Abfalls in unserem Briefkasten deponiert**», erzählte Nadine Schwager der NBB (*Foto rechts*). Die Redaktion findet: **Schämt euch in Grund und Boden ihr respektlosen Zünder! Das geht nicht! Lasst euer Knallzeug bitte abseits von Häusern, Feldern und der Futtergewinnung dienenden Wiesen ab.** Muss die private Knallerei, wegen der viele Tierhalter gar ins Ausland flüchten, wirklich sein? *JR*



Freizeiltäufer und Kinder hatten ebenso Spass...



... wie Marathonläufer Patrick Wägeli und Freundin Anina Brühwiler in der Sie & ER-Kategorie.

Öpfel-Trophy 2021

Heiss: Die Öpfel-Trophy

Am 13. August startete das OK um den St. Margarether Töby Imhof mit den Balterswiler Turnern die Öpfel-Trophy 2021.

Von der Sommerhitze (!) **leicht aufgeheizt** kamen die **rund 500 Startenden** zur Kartenabgabe in den kühlen Wald rund um die Bürgerhütte am Hackenberg. **Nach einer kurzen Strecke auf Waldwegelein**, die den vielen Kinderwagenstossenden einiges abverlangte, **ging's durch Wohnquartiere und das verwinkelte Areal der Sägerei zurück zum Schulhaus Lützelburg.**

Die Allermeisten benötigten für die verschiedenen angebotenen Strecken **zwischen einer halben Stunde und 45 Minuten** – und waren samt und sonders froh und dankbar, als ihnen **am Ziel eine Erfrischung angeboten** wurde. Letztere steuern immer die **Sponsoren** bei, und es gab – passend zur Öpfel-Trophy – Shorley von Möhl, Äpfel vom Obstverband und Öpfelringli von der Öpfelfarm.

Die **Ranglisten** finden Sie auf der Website www.oepfel-trophy.ch/ranglisten2021.

Beat Imhof, NBB-Ehrenredaktor



Veranstaltungen – auch stets aktuell auf [www. bichelsee-balterswil.ch](http://www.bichelsee-balterswil.ch)

September 2021

FR	3.09.	19:00	Teenager Club	Landi Bichelsee	BESJ Jungschar BiBa
FR	3.09.	9:30	Krankenkommunionfeier		Katholische Kirchgemeinde
FR	3.09.	21:00	Äecht, die Rockband	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SA	4.09.	14:00	Jungtschi	Landi Bichelsee	BESJ Jungschar BiBa
SA	4.09.	19:30	Jugendgruppe OpenEnd	KreAschüür Familie Kündig	BESJ Jungschar BiBa
SA	4.09.	21:00	Lone Falcon Country Music	Heaven Music Club	Heaven Music Club
FR	10.09.	21:00	Ch. Steinbach «The Boogie Wolf»	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SA	11.09.		Malen wie Picasso	Paintingroom, KreAtelier	KreAtelier
SA	11.09.	21:00	Desert Rose Country Music	Heaven Music Club	Heaven Music Club
DI	14.09.	14:00	Mütter- und Väterberatung	Evang. Kirchgem.haus B'see	Perspektive Thurgau
DI	14.09.	17:00	Begehrbarer Kleiderschrank	Evang. Kirchgem.haus B'see	Gemeinnütziger Frauenverein
FR	17.09.	19:00	Teenager Club	Landi Bichelsee	BESJ Jungschar BiBa
FR	17.09.	19:00	Neuzuzüger-Anlass	Gemäss Einladung	Politische Gemeinde BiBa
FR	17.09.	21:00	Rheinstone Cover-Rock	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SA	18.09.	9:00	Start 24-Stunden-Gebet	Kath. Kirche Dussnang	Katholische Kirchgemeinde
SA	18.09.	14:00	Jungtschi	Landi Bichelsee	BESJ Jungschar BiBa
SA	18.09.	17:00	Fiire mit de Chliine	Kath. Kirche Bichelsee	Fiire mit de Chliine
SA	18.09.	19:30	Jugendgruppe OpenEnd	KreAschüür Familie Kündig	BESJ Jungschar BiBa
SA	18.09.	21:00	Mike Eric Blues Band	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SO	19.09.	10:00	Eucharistiefeier zum Bettag	Kath. Kirche Dussnang	Katholische Kirchgemeinde
MO	20.09.	20:00	Ausserord. Versammlung	Kirchgemeindehaus	Evangelische Kirchgemeinde
DI	21.09.	20:00	Vollmond-Treff	Spritzenhaus	Historischer Verein
FR	24.09.	21:00	JUMP Acoustic Rock	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SA	25.09.	7:50	Ministrant*innen-Reise	Alte Post Balterswil	Katholische Kirchgemeinde
SA	25.09.	12:00	Internes Rangturnen	Schulzentrum Lützelburg	Geräteriege Balterswil
SA	25.09.	21:00	Midnight Screamers	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SO	26.09.	10:30	Ökum. Erntedankgottesdienst	Kath. Kirche Bichelsee	Katholische Kirchgemeinde
SO	26.09.		Abstimmung Bund/Kanton	Gemeindehaus Bichelsee	Politische Gemeinde
DI	28.09.		Autotheorie Auffrischung		Frauengemeinschaft
MI	29.09.	13:30	Waldplausch	Evang. Kirchgem.haus B'see	Sonntagsschule

Oktober 2021

FR	1.10.	9:30	Krankenkommunionfeier		Katholische Kirchgemeinde
FR	1.10.	19:00	Teenager Club	Landi Bichelsee	BESJ Jungschar BiBa
FR	1.10.	21:00	Purple Lights back in Heaven	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SA	2.10.	13:30	Endschiessen 2021	Schützenhaus Steig Aadorf	Schützengesellschaft
SA	2.10.	14:00	Herbstveranstaltung		Historischer Verein
SA	2.10.		Jungtschi Herbstfest		BESJ Jungschar BiBa
SA	2.10.	21:00	Rocksack	Heaven Music Club	Heaven Music Club
FR	8.10.	21:00	Blues Corner	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SA	9.10.		Kürbisfest DTV Balterswil	Schulzentrum Lützelburg	DTV Balterswil
SO	10.10.	11:00	Empfang Schützen	Lützelburgzentrum	Politische Gemeinde
DI	12.10.	14:00	Mütter- und Väterberatung	Evang. Kirchgem.haus B'see	Perspektive Thurgau

Entsorgung

DO	9.09.		Papier- & Kartonsammlung	Schulzentrum Lützelburg	Politische Gemeinde Bi-Ba
----	-------	--	--------------------------	-------------------------	---------------------------

Angaben ohne Gewähr; Basis sind die Meldungen der Veranstalter an die Gemeinde BiBa per Redaktionsschluss dieser Ausgabe